

**LE JACQUES
FRANCK**
CENTRE CULTUREL DE ST-GILLES



N°76 JANVIER ↔ FEVRIER 2017

LE JACQUES FRANCK

CENTRE CULTUREL DE ST-GILLES

CH. DE WATERLOO, 94
1060 BRUXELLES
02 538 90 20
WWW.LEJACQUESFRANCK.BE

L'ÉQUIPE

PRÉSIDENTE

Catherine François

DIRECTRICE

Sandrine Mathevon

COORDINATION

Renaud Vandernoot

PROGRAMMATION ET ANIMATION

Charlotte Launoy → Coordination associative

Claire Buffet → Animatrice | Médiatrice - Projet Intersongs

Daniel Mihaly → Cinéma

David De Meuter → Concerts | Théâtre et jeune public

Fabrice Vidal → Arts plastiques

Maxime Besure → Concerts

Sandrine Mathevon → Danse

COMMUNICATION

Rose-Line Tas

GRAPHISME

Maxime Delporte → www.maximedelporte.com

ASSISTANTE DE DIRECTION

Eva Sioussioura

ADMINISTRATION DU RÉSEAU CCCB

Béatrice Minh

RÉGISSEUSE GÉNÉRALE

Malika Gouider

RÉGISSEUR GÉNÉRAL ADJOINT

David Coppe

RÉGIE

Augusto Costa Almeida – Bilal El Alouani

Frederman Garcia Guevara – Gemovic Popic Zeljko

Juan Carlos Suarez – Maxime Besure – Rosemarie Mbelu

STAGIAIRES RÉGIE

Moussa Sow – Xavier Vandeville

ACCUEIL

Annie Thomas – Barbara Petitjean

Fabrice Vidal – Hadjira Dhifallah

BÉNÉVOLAT | VOLONTARIAT

Yolanda Perez – Jean Marc Prodéo... et bientôt vous ?

missions@lejacquesfranck.be | 02 538 90 20

L'ÉDITO

Les revoilà! Les Sacré(e)s Saint-Gillois(es) reviennent pour la 7^{ème} édition de leur festival sous la forme d'une carte blanche au collectif Chouette asbl, un habitué du Jacques Franck. Deux soirées musicales qui démarreront avec des concerts pour les plus jeunes.

Comme chaque année, nous serons partenaire du Festival ProPulse Off. Au programme, des choses très variées qui passent par la musique, le théâtre avec un seul en scène, le théâtre action. Et aussi une installation théâtrale où vous serez pris en main par une équipe de "scientifiques" qui mesurera vos émotions face à la création d'une oeuvre artistique conçue en live! Sans oublier un spectacle langagier dont le titre révèle bien des choses quant à son contenu Jeanne & le orange & le désordre.

«Isapo», -traduisez «l'histoire va commencer»- est traditionnellement prononcé par le conteur congolais au début de son récit et le public répond «Onghé». C'est aussi le titre d'un spectacle jeune public de chansons et de contes d'ici et de là-bas où il est entre autre question de l'Afrique. Ce continent sera mis plusieurs fois à l'honneur en ce début d'année. L'Exposition Entre le papier peint et le mur d'Hélène Amouzou, photographe d'origine togolaise, nous fait partager un voyage dans son intimité profonde au-delà de son parcours d'exilée. Et nous retrouverons également African culture, une rencontre musicale rassemblant de nombreux artistes passant du Hip-Hop à la musique traditionnelle ou encore le reggae.

Crever d'amour, c'est le titre de la pièce d'Axel Cornil mise en scène par Frédéric Dussenne proposée par le Rideau de Bruxelles qui s'installe pour deux semaines au Jacques Franck. Une équipe d'acteurs belgo-africains réinvente la tragédie antique d'Antigone et sera rejointe par des jeunes de la diaspora africaine, invités à jouer le rôle du chœur.

Le Centre culturel Jacques Franck remercie tous ceux qui lui apportent une aide précieuse et un soutien structurel dans la réalisation de ses projets :

La Commune de Saint-Gilles | La Fédération Wallonie-Bruxelles | Le Service public francophone bruxellois | La Région de Bruxelles-Capitale | La Régie mobile culturelle de la Mission locale d'Etterbeek | La Concertation des Centres culturels bruxellois | Les Tournées Art & Vie | Le Réseau Action culturelle-cinéma | Le Centre Public d'Action Sociale de Saint-Gilles



Commune de Saint-Gilles
Gemeente Sint-Gillis



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



Francophones
Bruxelles



Service de la Culture
de la Région de Bruxelles-Capitale



ST. GILLES
Centre Public d'Action Sociale



art'ic
21



ART
SÈNE
50

CATHERINE FRANÇOIS
PRÉSIDENTE

SANDRINE MATHEVON
DIRECTRICE

ET TOUTE L'ÉQUIPE
DU JACQUES FRANCK

DU CÔTÉ DE LA COMMUNE

2017, nous y voici ! L'entrée dans cette nouvelle année nous fait relever la tête après cette envolée festive. Nous espérons que c'est nourri de plaisirs partagés que vous entamez ce nouveau champ des possibles et que les bonnes résolutions seront teintées de moments pour vous. Parce que nous sommes convaincus que c'est en développant son esprit critique, sa curiosité, sa bienveillance et sa créativité qu'on établit des relations sereines et confiantes avec soi, l'autre et le Monde. Animés par cette conviction, nous vous proposons une rentrée sous le signe du partage et des rencontres.

Partage des connaissances et accompagnement des artistes avec la permanence juridique du côté de la Maison Pelgrims. Vous êtes peintre, sculpteur, comédien, musicien, danseur, infographiste, vidéaste, créateur multimédia... Vous avez des problèmes d'ordre juridique concernant votre statut social ou fiscal, ou autres questions relatives à des contrats, droits d'auteur ou droits voisins ? La permanence juridique et fiscale, animée par un juriste spécialisé en ces questions, se tient à disposition de tous les intervenants de la vie artistique tous les jeudis de 13h à 14h30, sur rendez-vous. Contact : 02/534.56.05.

Partage des univers sous l'égide du Créahm à la Maison des Cultures. Deux rendez-vous ce mois de janvier. L'exposition « Tout et partie » ou l'occasion de découvrir les œuvres d'une vingtaine d'artistes émergents et confirmés (jusqu'au 22 janvier). Le samedi 21 janvier à 20h, venez découvrir la pièce « Allez, on remballe » de la Cie du Créahm-Bruxelles. Un spectacle qui questionne la vie d'une troupe de théâtre une fois le rideau tombé sur la dernière représentation. Impatience du retour chez soi, vertige du lendemain, appel de la scène... Chacun appréhende ce moment différemment et vous invite à suivre l'artiste dans les coulisses de sa vie.

Enfin, partage de savoirs, d'évasion, de passion et d'émerveillement du côté de la Bibliothèque communale. Reprise des Mercredis des bébés (10h à 10h45). L'occasion de découvrir en famille, dès le plus jeune âge, des histoires spécialement conçues pour les plus petits ainsi que des comptines. Tous les mois, rejoignez le club de lecture. Un moment convivial d'échange et de découvertes littéraires. Enfin, la biblio propose également différentes animations pour le public scolaire, les crèches, les associations... toutes les informations sur le site www.biblio-saintgilles.be.

CARLO LUYCKX
ÉCHEVIN DE LA CULTURE
CHARLES PICQUÉ
BOURGMESTRE

ENTRE LE PAPIER PEINT ET LE MUR

VEN. 13 JAN. ↔ DIM. 27 FÉV

EXPOSITION

Hélène Amouzou - PHOTOGRAPHIE

Au-delà de son parcours d'exilée, de clandestine, Hélène Amouzou, photographe d'origine togolaise nous fait partager un voyage dans son intimité profonde. Apprivoisant peu à peu ses impossibles autoportraits, elle est tout d'abord invisible puis devient transparente. Petit à petit, ces moments de recherche qu'elle s'offre dans ce grenier abandonné la révèle à elle-même. Ce travail qui n'avait pas vocation à être montré la dévoile dans sa dure réalité. Elle nous livre sa quête d'identité, son angoisse de n'être de nulle part.

NL | Voorbij haar parcours als clandestiene banneling laat de Togolese fotografe Hélène Amouzou ons met haar meereizen naar haar diepste intimiteit.

VERNISSAGE

Vendredi 13 Janvier → 18.00 – 21.00
20.00 – Concert de Mamadou Dramé

ENTRÉE LIBRE

Du mardi au vendredi → 11.00 – 18.30
Samedi → 14.00 – 18.30
Dimanche → 14.00 – 22.00

Soutiens Commune de Saint-Gilles, Fédération Wallonie-Bruxelles, Service public francophone bruxellois et la région Bruxelles Capitale.



MAMADOU DRAMÉ

VEN. 13 JAN. @ 20:00

Mamadou Dramé est un virtuose de la Kora, instrument de l'Afrique de l'Ouest fort lié à la tradition des familles de griots dont il est un descendant de la 6^{ème} génération. Il a étudié au conservatoire de Dakar et c'est un nouveau visage de la scène des musiques du monde en Belgique. Aussi excellent chanteur, il fait parfois penser à Ablaye Cissokho.

NL | Mamadou Dramé is een ware Kora-virtuoso. De Kora is een West-Afrikaanse kalebas-harp die met beide handen gespeeld wordt.



CABARIRE

SAM. 14 JAN. ⌚ 20:00

HUMOUR

Un rendez-vous pour se détendre, rire, s'étonner avec un plateau d'humoristes, habitués des festivals et des émissions télé ou des nouveaux talents qui sont déjà dotés d'un bon bagage.

ENTRÉE

10 €

RÉSERVATIONS

02 538 90 20

info@cabarire.be



IN-OUÏE #2

DIM. 15 JAN. ⌚ 17:00

ÉCOUTE RADIO

L'Œuvre Nationale des Aveugles, Cosipie et l'acsr vous ouvrent les portes de la création sonore et radio et vous convient à un voyage immobile pour une séance d'écoute immersive, suivi de rencontres avec des réalisateurs. Poèmes sonores, documentaires, fictions audio, capsules effervescentes diluées ou concentrées en sons ou en paroles vous seront proposés pour une approche variée, et un tant soit peu réflexive sur nos perceptions des bruits, des récits et du monde.

Suite à ces découvertes In-Ouïes, et au partage de ce médium avec vous, nous aimerions développer entre ceux qui le désirent parmi le public aveugle et malvoyant de l'ONA et différents artistes du son, un processus de co-création sonore, au printemps 2017.

[ENTRÉE LIBRE](#)

LES SOIRÉES DE LA MIXITÉ

MER. 18 JAN. ⌚ 19:00



ATELIERS

Des ateliers artistiques mixtes, réunissant tous ceux et celles qui semblent ou ne semblent pas en situation de handicap. Ils sont destinés à tous, à partir de 16 ans et sont guidés par les animateurs des ateliers du Créahm-Bruxelles.

Soirée consacrée à la musique animée par Willy Gouders. Une initiation au rythme en utilisant le corps comme percussions et au travail de la voix pour arriver à une création musicale. Aucune base technique n'est nécessaire.

Durée → 2h

[ENTRÉE](#) 4 €

[RÉSERVATION INDISPENSABLE](#)

02 537 78 02 ou creahm.bxl@skynet.be

CHOUETTE FESTIVAL

VEN. 20 JAN. 19:00 + SAM. 21 JAN. 18:00

CONCERTS

Pour la 7^{ème} édition du festival Sacré(e)s Saint-Gillois(es) nous avons proposé une carte blanche au collectif Chouette Asbl.

Ce label est un habitué des lieux et c'est avec enthousiasme que nous accueillerons leurs artistes et voisins durant ces deux soirées. Les festivités démarreront avec des concerts pour les plus jeunes.

NL Voor de 7^{de} editie van het Festival Sacré in Sint-Gillis hebben we het Artist's association Chouette VZW carte blanche gegeven. Dit label is een vaste gast en we kijken er opnieuw naar uit om hun artiesten twee avonden aan het werk te zien. Het festival gaat van start met concerten voor de kleinsten onder ons.

VENDREDI. 20 JANVIER

19:00

PILETTA REMIX COLLECTIF WOW!

Un «spectacle» et une invitation à venir découvrir la fabrication d'une fiction radiophonique en direct. Tout y est fait pour et par le son : les comédiens portent des casques, jouent pour et avec les micros. C'est une fiction à écouter/voir, pour découvrir l'envers du décor.

20:00

NIHIL OBSTAT

Une fanfare de poche à la fois festive et intimiste, un répertoire qui mélange klezmer rafistolé et balkan traficoté, du tango juif à la Breazza effrenée en passant par les rythmes asymétriques des contrées lointaines... C'est tout ça Nihil Obstat !

21:00

KABA

Kaba est un groupe de musiques traditionnelles des Balkans du sud récemment installé à Bruxelles. Ses musiciens explorent les chants et danses folkloriques de la région de Thrace, zone frontalière entre la Turquie, la Bulgarie et la Grèce.

22:30

BERNARD ORCHESTAR

Bernard Orchestar est une fanfare balkanique-rétro-moderne-belge. Composée de 12 musiciens, elle revisite un répertoire de musique d'Europe de l'est à travers des morceaux traditionnels réarrangés à la sauce locale et des compositions personnelles.

SAMEDI. 21 JANVIER

18:00

GYROPHARE

Les chansons de Gyrophare ont la naïveté décalée et la morale pas banale. Un espace défouloir, le temps d'un concert qui prend les petits... sans chichis.

19:00

...?

Nous assisterons aux premiers pas en public d'un nouveau groupe de rock chanté en français, les épopées poétiques de quatre gentils garçons au cœur de la bataille. Un cri qui déchire, le ressac d'une mer sans sel, des draps blancs sur un lit de couteaux.

20:00

HIGH JINKS DELEGATION

High Jinks Delegation nous livre un répertoire plein d'énergie, mélangeant le ragtime et le blues au jazz et à la country. Une musique vivante, tirée de la tradition des «jugbands» américains du début du siècle dernier.

22:00

L'AMICALE DE LA NOUVELLE-ORLÉANS

L'Amicale de la Nouvelle-Orléans swingue sans retenue à travers cet héritage centenaire qu'est le répertoire du Jazz New Orleans. Le style New Orleans est dansant et accessible. Tantôt frénétique, tantôt romantique, c'est cette diversité et cette énergie qui enthousiasme.

PILETTA REMIX

LUN. 23 JAN. ↔ VEN. 27 JAN.

JEUNE
PUBLIC

THÉÂTRE / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE

Piletta ReMix c'est à la fois un «spectacle» et une invitation à venir découvrir la fabrication d'une fiction radiophonique en direct. Sur scène, 3 comédiens, 1 électromusicien et 1 ingénieur du son jouent, brulent, chantent et électromusiquent.

Piletta est une petite fille de neuf ans et demi qui vit dans une petite maison, au milieu d'une petite pinède, avec avec son père et sa grand-mère, Hannah.

Compagnie collectif Wow !

Réalisée avec l'aide du Ministère la Fédération Wallonie-Bruxelles-Direction du Théâtre et du Fonds d'Aide à la Création Radiophonique.

Soutien du Centre culturel Jacques Franck, de Woluculture, de la Compagnie Victor B et de MoDul asbl, structure d'accompagnement et compagnie de création.

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

LUN. 23 JAN. → 13.45

MAR. 24 JAN. → 10.00 + 14.00

MER. 25 JAN. → 10.00

JEU. 26 JAN. → 10.00 + 14.00

VEN. 27 JAN. → 10.00

REPRÉSENTATION + ATELIER CRÉATIF

MER. 25 JAN. 14.30

Spectacle suivi d'un atelier proposé par les Ateliers de la Banane (atelier gratuit sur réservation, 15 participants maximum)

ENTRÉE

12 € | 8 € | 5 € (tarif de groupe)

1,25 € (Art. 27)

À partir de 8 ans

Durée → 50 min

BELLA ITALIA LES GRANDS LACS DU NORD

VEN. 27 JAN. @ 14:00

EXPLORATION DU MONDE

Film présenté par Mario Introia

La nature célèbre souvent de somptueuses noces : celles des grands lacs du nord de l'Italie n'ont jamais cessé d'enchanter le voyageur. Au pied des Alpes, les 3 plus grands lacs italiens exercent un fantastique pouvoir d'attraction. Un vertige émotionnel et passionnant où l'art de vivre reste un enchantement.

ENTRÉE

7,50 € | 6,50 € | 1,25 € (art.27)

SÉANCES À VENIR

10 MARS → Peuples des mers du sud

31 MARS → La Californie

SOIRÉE FEBEME

SAM. 28 JAN. @ 20:00

CONCERT

La FeBeME est une association qui regroupe la plupart des compositeurs et créateurs de musique électroacoustique en Belgique. Elle couvre diverses esthétiques électroacoustiques, de l'acoustique au live electronic. Créée il y a plusieurs dizaines d'années par Joris De Laet, Patrick Lenfant, Arsène Souffriau, Todor Todoroff et Annette Vande Gorne, elle se compose aujourd'hui d'une communauté créative qui souhaite faire valoir cette richesse et cette diversité lors d'un premier concert au Centre Culturel Jacques Franck.

NL De Belgische Federatie voor Elektroakoestische Muziek (BeFEM), verenigt het merendeel van de componisten en makers van elektroakoestische muziek in ons land. Met een eerste concert wil de BeFEM het publiek laten kennismaken met zijn creatieve diversiteit.

LINE UP

DARK FADER [création | 25']

Peer Baierlein - Roald Baudoux | set live

LAURENT DELFORGE [création | 15']

Set live

STUCK [2013 | 13']

Rafaël Munoz | musique électroacoustique stéréo

NASTY [création | 10']

Roeland Luyten | musique électroacoustique octophonique

ÉTUDE AUX INATTENDUS [2012 | 8'30']

Joris De laet | musique électroacoustique octophonique

ENTRÉE

8 € | 5 € | 1,25 € (art.27)



O'STEAM

LUN. 30 JAN. ⌚ 20:30

CONCERT

Sortie de l'album Electric Folk Ballroom

O'Steam propose des arrangements étonnants de thèmes aux allures celtiques, en raccordant leurs instruments acoustiques électrifiés à des pédales d'effets des moins traditionnelles (disto, whammy, simulateur de Mellotron, delay, etc.), comme auraient peut-être pu le faire Jimi Hendrix ou Jimmy Page s'ils avaient joué de l'accordéon ou du violon.

NL | O'Steam brengt verbazende arrangementen van thema's met Keltische allures.

ENTRÉE
8€ | 5€ | 1,25 € (Art. 27)

PROPULSE
OFF



JEANNE & LE ORANGE & LE DÉSORDRE

MAR. 31 JAN. ⌚ 20:00

PROPULSE
OFF

SPECTACLE

Une femme, un mot, un enfant. Comment parler quand la langue ne nous a pas prévus ? Est-on encore : une mère, quand il n'y a plus l'enfant ? Une femme, si on faillit en tant que mère ? Quelqu'un, sans mot pour se dire ? Articulation d'une langue extraquotidienne d'une femme qui doit tout renommer avec joie et non sans peine. La parole est au centre, le public debout, l'interprétation sur le fil, près de l'effondrement. Un geste artistique hybride entre performance, slam, et interprétation classique. Jeanne, écho au réel de la pratique de son auteur, est dirigée par de multiples regards : stylisation de la corporalité, référentiel parole urbaine, esthétique grand format, recherche du crew. Cette réappropriation du personnage au bord du biographique et du gouffre longtemps porté dans les bagages inverse la dynamique habituelle : l'interprète est unique et le metteur en scène multiple.

ENTRÉE

12€ | 8€ | 5€ (groupes) | 1,25€ (Art.27)
Durée → 55 minutes

Écriture & interprétation & rassemblement

des regards Louise Emö
Regards de mise en scène & dramaturgie
Clément Longueville, Pierre Gervais,
Louis Sylvestrie, Emmanuel De Candido
& Mathieu D'Angelo (Maky)
(+ deux metteurs en scène grand format
confirmation en cours)
Coaching corporalité Emmanuel De Candido
Coaching flow Mathieu D'angelo (Maky)
Développement du projet et diffusion Habemus
Papam (Cora-Line Lefèvre et Julien Sigard)
Création LaParoleAuCentre, avec le soutien du
Centre culturel Jacques Franck et de la Bellone -
Maison du spectacle (Bruxelles - BE)
Coproduction L'Étincelle Théâtre de la Ville de
Rouen, Mairie de Rouen, En Attendant l'éclaircie
(Caen/ France)
Soutien la Bellone - Maison du spectacle de
Bruxelles, du Théâtre Océan Nord, du Centre des
écritures dramatiques Wallonie-Bruxelles, festi-
val Mens Alors!, du Centre Dramatique National
de Normandie-Rouen.

PROPULSE
OFF



NOODLEBRAIN

MAR. 31 JAN. + MER. 1ER FÉV.

INSTALLATION THÉÂTRALE

Un projet artistique de la compagnie Arts Nomades.

Pour la première fois en Belgique, votre cartographie émotionnelle à partager dans le cloud et sans limite

Grâce à NoodleBrain, Christen Saradou, le nouveau gourou des neurosciences, vous dévoile, avec le concours d'artistes talentueux votre propre cartographie émotionnelle.

Les personnes qui pénètrent dans l'enceinte du dispositif se voient proposer par une équipe de « scientifiques » une mesure de leurs émotions lorsqu'ils sont confrontés à une œuvre artistique conçue en live et face à elle, voire pour elle.

NL | *Het emotionele netwerk voor de eerste keer in België: deel je emotionele cartografie in de cloud, zonder beperkingen.*

DÉPART toutes les 20 minutes entre 17.30 et 20.30

Durée → 20 minutes

www.noodlebrain.eu

RÉSERVATION (ENTRÉE LIBRE)

0479 267 634 | info@artsnomades.be

Avec Christelle Brüll, Charlotte Chantrain, Andreas Christou, France Everard, Frédéric Kusiak, Valeria Roveda

Soutien Fédération Wallonie- Bruxelles (secteur, Rue, Cirque et Arts Forains), Wallonie Bruxelles International, La Fabrique de Théâtre, La Roseraie et le Centre des Arts de la Rue.

PROPULSE
OFF

ON THE ROAD...A

MER. 1^{ER} FÉV. ⌚ 20:30

THÉÂTRE

On The Road... A est une invitation à prendre la route, une invitation à pénétrer l'univers d'un comédien drôle et touchant. OVNI de la scène humoristique, Roda, en véritable performer, euphorise puis hypnotise les spectateurs à l'instar de ces conteurs porteurs d'une tradition ancestrale. Roda ne ressemble à personne et pourtant, chacun d'entre nous se reconnaît un peu en lui.

ENTRÉE

12 € | 8 € | 5 € (groupes) | 1,25 € (Art.27)
Durée → 1h25

De et avec Roda
Mise en scène Éric de Staerck
Assistanat à la mise en scène Cécile Delberghe
Regard amical Angelo Bison

Une coproduction du Théâtre de Poche et du Théâtre Loyal du Trac, avec le soutien des Riches-Clairens. En partenariat avec La Ligue des droits de l'Homme.

THÉÂTRE ACTION

Compagnie Théâtre du Public

Alimentaire, mon cher Watson ! interroge notre mode alimentaire et nos choix de consommateurs. Il met à jour les liens invisibles existant entre notre assiette et un certain état planétaire social, économique, sanitaire, environnemental. « manger » a des répercussions parfois insoupçonnables ! Plus que jamais le local est relié au lointain. Nous jouons tous un rôle à l'intérieur de notre système alimentaire. Mais quel rôle voulons-nous y jouer ? Et si, de spect'acteurs, nous devenions consomm'acteurs ?

12 € | 8 € | 5 € prix de groupe | 1,25 € (Art. 27)

Avec Sébastien Chollet, Muriel Clairembourg, Philippe Dumoulin, François Houart et Anne Romain
Mise en scène Sébastien Chollet
Dramaturgie Claudine Aerts
Scénographie Aurélie Deloche
Photos du dépliant Alex Camby
Photos de plateau Véronique Vercheval
Écriture Alain Cofino-Gomez sur une idée de Sébastien Chollet et d'après le travail de plateau de l'équipe de création.

Avec l'aide du Centre Culturel Régional du Centre, de la Fédération Wallonie-Bruxelles (CAPT) et des Tournées Art&Vie. Avec la collaboration de Quinoa.

PROPULSE
OFF

AFRICAN CULTURE

SAM. 4 FÉV. ⌚ 20:00

CONCERT

African culture, une rencontre musicale rassemblant de nombreux artistes. Du Hip-Hop à la musique traditionnelle en passant par le reggae, autant d'ingrédients réunis pour vous garantir une soirée réussie.

NL African culture is een muzikale ontmoeting met tal van artiesten. Van hip-hop via reggae naar traditionele muziek: allemaal verschillende ingrediënten die u samen een geslaagde avond garanderen.

ENTRÉE

15 € | 1,25 € (Art.27)

LINE UP

ADVISED DJ MANSOUL (Mauritanie)
SOLDIER HEMS (Bruxelles)
P.A. (Reims)
BABS TOURE (Mali)
B.O.B FAMILY (Lyon)
YORI KEN (Guinée)
JUPITER DIOP (Sénégal)

ISAPO

MER. 22 FÉV. ↔ VEN. 24 FÉV.

CHANSONS & CONTES

Isapo c'est avant tout l'histoire d'une rencontre : celle d'un musicien, venu des helvéttes montagnes enneigées, et d'une chanteuse danseuse originaire à la fois d'une vaste contrée africaine, le Congo, et d'un discret village des Flandres. Ils se rejoignent à Bruxelles pour fusionner leurs passions : kamishibai ou théâtre de papier japonais pour l'un, conte pour l'autre. Dans leurs bagages, six instruments -trois grands qui en côtoient trois petits- et plusieurs langues (français, néerlandais, kikongo notamment) pour emmener les spectateurs en herbe vers des mondes insolites et fascinants à travers des métaphores simples et lumineuses.

«Isapo», -traduisez «l'histoire va commencer»- est traditionnellement prononcé par le conteur congolais au début de son récit et auquel il faut répondre «Onghé».

**JEUNE PUBLIC****PUBLIC**

À partir de 3 ans

ENTRÉE

Mercredi après midi → 8 € | 5 € | 1,25 € (Art.27)

Tarif scolaires → 4,5 €

REPRÉSENTATION + ATELIER CRÉATIF

DATE UNIQUE LE MER. 22 FÉV. → 14.30

Spectacle suivi d'un atelier proposé par les Ateliers de la Banane (atelier gratuit sur réservation, 15 participants max.)

HORAIRES

MER. 22 FÉV. → 14.30 + 17.00

JEU. 23 FÉV. → 10.00 + 14.00

VEN. 24 FÉV → 10.00 + 14.00



LE RIDEAU DE BRUXELLES

AU JACQUES FRANCK



© Émilie Lauwers

CREVER D'AMOUR

MAR. 14 FÉV. ↔ SAM. 25 FÉV.

THÉÂTRE

Ou est le corps de mon frère?

Dans un pays d'Afrique noire, au lendemain de la guerre civile, un nouveau pouvoir tente de s'imposer. Au nom de la modernité il fait table rase de l'ancien régime, des croyances traditionnelles, et séduit une jeunesse avide de jouissance et de liberté. Une adolescente refuse ce déni d'histoire. Elle veut redonner la parole aux morts. Elle s'appelle Antigone. Axel Cornil, auteur belge de vingt-quatre ans, interroge avec sauvagerie et générosité les valeurs de la civilisation occidentale en s'emparant d'un de ses mythes fondateurs.

Frédéric Dusenne et Serge Aimé Coulibaly, l'un des chorégraphes africains les plus marquants de sa génération, réunissent une équipe d'acteurs belgo-africains pour réinventer la tragédie antique. Ils sont rejoints par des jeunes de la diaspora africaine, invités à jouer le rôle du chœur.

AXEL CORNIL / FRÉDÉRIC DUSSENNE

Durée → 1h50

MAR. 14 FÉV + JEU.16 + VEN.17 + SAM 18 + MAR.21 + JEU. 23 + VEN. 24 + SAM. 25 → 20.00

MER. 15 + MER. 22 FÉV → 19.30

ENTRÉE LIBRE

RÉSERVATION 02 737 16 01

DÉBAT DU BOUT DU BAR

MER 22 FÉV. après le spectacle

Avec Axel Cornil et l'équipe du spectacle.

Avec Salomé Crickx, Nathan Damna, Trestin Darkwa, Mohamed Gadio, Frédéric Gisaro, Néhémie Lusakumunu, Virgile M'Fouilou, Maxime Mutshipay, Evariste Ouili, Consolate Sipérius, Issaka Tapsoba, Jérémie Zagba.

Écriture Axel Cornil*Mise en scène* Frédéric Dusenne [artiste associé]*Chorégraphie* Serge Aimé Coulibaly*Scénographie* Vincent Bresmal*Costumes* Fabienne Mainguet*Lumière* Renaud Ceulemans*Créateur sonore* Guillaume Istace*Assistant à la mise en scène* Quentin Simon*Régie générale et régie lumière* Patrick Pagnouille*Régie plateau* Stanislas Drouart*Habillement* Pauline Miguet*Construction du décor* Vincent Rutten*Direction technique* Thomas Vanneste*Photo du spectacle* Émilie Lauwers.

Création le 13 octobre 2015 au Rideau

Production Rideau de Bruxelles / L'acteur et l'écrit

- Compagnie Frédéric Dusenne

En partenariat avec ARTS²/théâtre (Mons) /

Espace Gambidi (Cfrav) / Les Récréatrices

(Burkina Faso) / La Fabrique de Théâtre

Avec l'aide du Ministère de la Fédération Wallonie-

Bruxelles - Service du Théâtre - CAPT.

CINÉMA

COMME DES BÊTES

FILM D'ANIMATION

DIM. 8 JAN. ⌚ 15:00

JEUNE PUBLIC



Dans un immeuble d'habitation de Manhattan, la vie de Max comme un animal de compagnie préféré est chamboulé, quand son propriétaire ramène à la maison un bâtard mouillé nommé Duke. Ils doivent mettre leurs querelles de côté. [CINEBEL.BE]

NL | Als je je ooit hebt afgevraagd wat je huisdieren uitspoken als je er niet bent, moet je deze "Huisdiergeheimen" zeker bekijken!

De Chris Renaud → USA 2016 | 1h30 | VF | à partir de 6 ans

NOCTURAMA

THRILLER

DIM. 8 JAN. ⌚ 20:00



Paris, un matin. Une poignée de jeunes, de milieux différents. Chacun de leur côté, ils entament un ballet étrange dans les dédales du métro et les rues de la capitale. Ils semblent suivre un plan. [CINEBEL.BE]

NL | Een ochtend in Parijs. Een handvol jongeren uit verschillende milieus. Elk van hen begint aan een vreemde balletdans in het metrolabyrint en de straten van de hoofdstad. Zo te zien volgen ze een plan.

De Bertrand Bonello → Avec Vincent Rottier, Finnegan Oldfield, Manal Issa... | France 2016 | 2h10 | VO.Fr.St.Nl.

LA FILLE INCONNUE

DRAME

JEU. 12 JAN. ⌚ 20:00



Jenny, jeune médecin généraliste, se sent coupable de ne pas avoir ouvert la porte de son cabinet à une jeune fille retrouvée morte peu de temps après. Apprenant par la police que rien ne permet de l'identifier, Jenny n'a plus qu'un seul but : trouver le nom de la jeune fille. [CINEBEL.BE]

NL | Een jonge dokteres voelt zich schuldig omdat ze de deur van haar kabinet niet had geopend voor een meisje dat kort daarna dood werd aangetroffen.

De Jean-Pierre et Luc Dardenne → Avec Adèle Haenel, Olivier Gourmet, Marc Zinga | Belgique-France 2016 | 1h53 | VO Fr St. NL

Projection / Rencontre organisée en partenariat avec Cinergie dans le cadre du Concours des Jeunes Critiques. Vous avez entre 17 et 25 ans et désirez écrire une critique de film ? Rendez-vous sur le site de Cinergie pour les infos et le règlement : www.cinergie.be/concours

Projection suivie d'une rencontre avec Luc et Jean Pierre Dardenne (sous réserve).

Réservation : 025389020 / reservation@lejacquesfranck.be

cinergie.be

LA CHOUETTE ENTRE VEILLE ET SOMMEIL

FILM D'ANIMATION

DIM. 15 JAN. ⌚ 15:00



JEUNE PUBLIC

Laissez-vous bercer par la Chouette du cinéma venue vous conter d'étonnantes histoires à la frontière du rêve et de la réalité. Vie nocturne entre voisins, bisou du soir, vision onirique. [CINEBEL.BE]

NL | Vijf Belgische kortfilms. Verbazende verhalen op de grens tussen droom en werkelijkheid.

De Arnaud Demuyck → Frits Standard, Samuel Guénolé | Belgique-France 2016 | 0h40 | VF | à partir de 3 ans.

HEDI

DRAME

DIM. 15 JAN. ⌚ 20:00



Kairouan en Tunisie, peu après le printemps arabe. Hedi est un jeune homme sage et réservé. Passionné de dessin, il travaille sans enthousiasme comme commercial. Bien que son pays soit en pleine mutation, il reste soumis aux conventions sociales et laisse sa famille prendre les décisions à sa place. [CINEBEL.BE]

NL | Tunesië, kort na de Arabische lente. Een brave en gereserveerde jongeman met een passie voor tekenen laat zich vooral leiden door wat zijn omgeving bepaalt en laat zijn familie beslissingen nemen in zijn plaats.

De Mohammed Ben Attia → Avec Majd Mastoura, Rym Ben Messaoud | Tunisie-France-Belgique-Qatar | 1h28 | VO Fr St. Nl.

LES MERVEILLEUX CONTES DE LA NEIGE

FILM D'ANIMATION

JEU. 19 JAN. ⌚ 9:30



Projection scolaire organisée dans le cadre du partenariat avec Écran large sur Tableau noir en co-production avec l'asbl Les Grignoux, avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Région de Bruxelles-Capitale. Les associations sont également bienvenues.

Un programme de deux moyens métrages adaptés de l'œuvre de Raymond Briggs: «Le Bonhomme de neige» et «Le petit chien».

NL | Twee middellange films, geïnspireerd op het werk van illustrator Raymond Briggs: "De sneeuwman" en "De beer".

De Hilary Audus → Royaume-Uni 2015 | 0h50 | Sans paroles | à partir de 3 ans

Avec dossier pédagogique

Infos et inscriptions obligatoires pour les professeurs et associations : ecranlarge.be

les grignoux **ECRAN LARGE**
SUR TABLEAU NOIR

ÉCOLES

UN HOMME A LA MER

DRAME

JEU. 19 JAN. ⌚ 20:00



Mathieu est biologiste marin. Il n'est pas heureux. Sa passion, c'était être en mer. Jusqu'au jour où Christine, sa belle-mère, disparaît... Impressionné et touché par ce geste, il part à sa recherche. Loin de tout, exilés de leur famille, Christine et Mathieu vont se retrouver.

NL | *Mathieu is maritiem bioloog en vertoeft het liefst op zee. Op een dag verdwijnt zijn schoonmoeder. Dit raakt hem zo dat hij naar haar op zoek gaat.*

De Géraldine Doignon / Avec Yoann Blanc, Jo Deseure, Joséphine Stoll | Belgique 2016 | 1h30 | VO fr.St. NL

CAPTAIN FANTASTIC

DRAME

DIM. 22 JAN. ⌚ 20:00



Dans les forêts reculées du nord-ouest des Etats-Unis, vivant isolé de la société, un père dévoué a consacré sa vie toute entière à faire de ses six jeunes enfants d'extraordinaires adultes. Mais quand le destin frappe sa famille, ils doivent abandonner ce paradis qu'il avait créé pour eux. [CINEBEL.BE]

NL | *In de afgelegen bossen van het Noordwesten van de Verenigde Staten besteedt een toegewijde vader zijn leven aan de opvoeding van zijn zes kinderen tot buitengewone volwassenen. Tot op een dag het noodlot de familie dwingt om hun paradijs te verlaten.*

De Math Ross → Avec Viggo Mortensen, Frank Langella, Kathryn Hahn, / Usa 2016 / 1h58 VO St. Bil.

MISS PEREGRINE ET LES ENFANTS PARTICULIERS

FANTASTIQUE

DIM. 22 JAN. ⌚ 15:00



À la mort de son grand-père, Jacob découvre les indices et l'existence d'un monde mystérieux qui le mène dans un lieu magique : la Maison de Miss Peregrine pour Enfants Particuliers. [CINEBEL.BE]

NL | *Bij de dood van zijn grootvader ontdekt Jacob het bestaan van een mysterieuze wereld die hem naar een magisch huis leidt.*

De Tim Burton → avec Eva Green, Samuel L. Jackson | Usa 2016 | 2h07 | VF | à partir de 10 ans

VIDÉOGRAPHIES II

COURTS / INSTALLATION

VEN. 27 JAN. ⌚ 20:00



Soirée organisée en partenariat avec L'Ecole de Photographie et de Techniques visuelles Agnès Varda.

Cette soirée est développée en deux volets pour faire découvrir le travail réalisé par les étudiants de la Section Vidéographie de l'Ecole. D'une part, la projection dans la Grande Salle d'une sélection éclectique de court-métrages de documentaires, de fictions et de vidéos expérimentales. Ainsi que la présentation dans les espaces du Centre d'une série d'installations vidéo réalisées par les étudiants.

NL | *Een avond georganiseerd samen met de School voor Fotografie en Visuele Technieken Agnès Varda.*

18h00 → Installations vidéo dans le CCJF

Sélection | Belgique 2016 | 1h30

Infos : www.ecoledephoto.be

Tarif unique : 3 €



LES TROLLS

AVENTURE-ANIMATION

DIM. 29 JAN. ⌚ 15:00



JEUNE PUBLIC

Connus pour leurs cheveux fluos et magiques, les Trolls sont des créatures délirantes et joyeuses et surtout les rois de la pop. Mais leur monde d'arcs-en-ciel et de cupcakes est menacé. [CINEBEL.BE]

NL | *De wereld van regenbogen en cupcakes van de vrolijke Trollen is in gevaar...*

De Mike Mitchell → Usa 2016 | 1h33 | VF | à partir de 6 ans

JULIETTA

DRAME

DIM. 29 JAN. ⌚ 20:00



Julietta s'apprête à quitter Madrid définitivement lorsqu'une rencontre fortuite avec Bea, l'amie d'enfance de sa fille Antía, la pousse à changer ses projets. [CINEBEL.BE]

NL | *Julietta staat op het punt Madrid te verlaten. Tot een ontmoeting met de vriendin van haar dochter haar plannen een andere richting op stuurt.*

De Pedro Almodovar → Avec Rossy De Palma, Emma Suarez, Adriana Ugarte | Espagne 2016 | 1h36 | VO St. bil.

MA VIE DE COURGETTE

FILM D'ANIMATION

DIM. 5 FÉV. 15:00



JEUNE PUBLIC

Courgette n'a rien d'un légume, c'est un vaillant petit garçon. Il croit qu'il est seul au monde quand il perd sa mère. Mais c'est sans compter sur les rencontres qu'il va faire dans sa nouvelle vie au foyer pour enfants. Simon, Ahmed, Jujube, Alice et Béatrice. [CINEBEL.BE]

NL Courgette is geen groente, maar een jongen. Wanneer hij zijn moeder verliest, gelooft hij dat hij alleen is op de wereld. Maar dan weet hij nog niet hoeveel ontmoetingen hij zal hebben in het kinderhome.

De Claude Barras → France 2016 | 1h06 | VF | à partir de 6 ans

BALLERINA

FILM D'ANIMATION

DIM. 12 FÉV. 15:00



JEUNE PUBLIC

Paris, 1884. Félicie, orpheline de 11 ans, quitte sa Bretagne natale pour débarquer sans un sou en poche à Paris où elle n'a qu'un rêve, devenir danseuse étoile. Aidée par son meilleur ami de toujours, l'inventeur fou Victor, ainsi que par Odette, la femme de ménage de l'Opéra. [CINEBEL.BE]

NL 1884. Felicie, een weesmeisje van 11, trekt zonder één cent van Bretagne naar Parijs om haar droom waar te maken: sterdanseres worden.

De Eric Summer et Eric Warin → France-Canada 2016 | 1h25 | VF | à partir de 6 ans

I, DANIEL BLAKE

DRAME

DIM. 5 FÉV. 20:00



Pour la première fois de sa vie, Daniel Blake, un menuisier anglais de 59 ans, est contraint de faire appel à l'aide sociale à la suite de problèmes cardiaques. Mais bien que son médecin lui ait interdit de travailler, il se voit signifier l'obligation d'une recherche d'emploi sous peine de sanction. [CINEBEL.BE]

NL Een Engelse schrijnwerker van 59 is na hartproblemen aangewezen op sociale hulp. Om zijn uitkering te behouden, moet hij bovendien werk gaan zoeken.

De Ken Loach → Avec Hayley Squires, Dave Johns, Natalie Ann Jamieson | Royaume-Uni France 2016 | 1h40 | VO. St. Bil.

THE HISTORY OF LOVE

ROMANCE

DIM. 12 FÉV. 20:00



Il était une fois un garçon, Léo, qui aimait une fille. Il lui a promis de la faire rire toute sa vie. La Guerre les a séparés, mais Léo a survécu à tout pour la retrouver et tenir sa promesse. De nos jours à Brooklyn vit Alma, une adolescente qui découvre l'amour pour la première fois. Rien ne semble lier Léo à Alma. Et pourtant. [CINEBEL.BE]

NL Er was eens een jongen, Leo, die van een meisje hield. Hij beloofde dat hij haar heel haar leven zou doen lachen. De oorlog scheidde hen, maar Leo was vastberaden haar terug te vinden en zijn belofte te houden.

De Radu Mihaileanu → Avec Gemma Arterton, Elliott Gould | France-Canada-Roumanie 2016 | 2h14 | VO St. Bil.

PETER ET ELLIOTT LE DRAGON

AVENTURE

DIM. 19 FÉV. 15:00



JEUNE PUBLIC

Peter est un enfant mystérieux âgé de 10 ans, sans famille ni maison et qui dit vivre dans la forêt avec un dragon géant appelé Elliott. [CINEBEL.BE]

NL Peter zegt dat hij in het bos leeft met een reuzendraak, Elliott genaamd.

De David Lowery → Avec Bryce Dallas Howard, Robert Redford, Karl Urban | Usa 2016 | 1h43 | VF | à partir de 8 ans

CINÉSOUPE

COURTS D'ANIMATION

DIM. 15 FÉV. 14:30



JEUNE PUBLIC

Au programme de la sélection spécialement conçue pour les 6-12 ans: un jeune indien qui apprend à dompter les nuages, une partie d'échec hilarante entre une biche et un nain de jardin, et un conte écologique sur l'avenir des abeilles qui éveillera bien des questions.

NL Korte animatiefilms en presentaties van verschillende cinematografische technieken voor de allerkleinsten.

Courts métrages d'animation et présentations des différentes techniques cinématographiques aux plus petits.

L'activité se terminera par une soupe conviviale dans le foyer du CCJF.

bah
voijens!

LES MAGRITTE DU CINÉMA

CECI N'EST PAS UNE SÉANCE, LA TOURNÉE DES MAGRITTE DU CINÉMA

PROJECTION SPÉCIALE DIM. 19 FÉV. ⌚ 20:00

Projection d'un des films lauréat des Magritte du Cinéma 2017.

Tournée des Magritte 2017 (du 11/02 au 12/3)
Projection organisée en partenariat avec les membres de La Quadrature du Cercle ASBL et l'Académie André Delvaux.

Films lauréats majoritaires francophones - fictions, documentaires et courts métrages- dans les 15 lieux culturels de chacune des provinces de Wallonie et de Bruxelles.

La 7^{ème} cérémonie des Magritte du Cinéma est organisée par l'Académie André Delvaux et se déroulera le samedi 4 février au Square à Bruxelles en direct et en clair sur BeTV à 20h.

La présidente de cette édition est Virginie Efira.

La programmation sera déterminée en fonction du palmarès.

www.laquadratureducercle.be
www.lesmagritteducinema.com



KUBO ET L'ARMURE MAGIQUE

FILM D'ANIMATION DIM. 26 FÉV. ⌚ 15:00

JEUNE PUBLIC



Kubo fait équipe avec Monkey et Beetle, pour se lancer dans une épopée palpitante afin de sauver sa famille et percer le secret de la chute de son père, le plus grand samouraï que le monde ait jamais connu. ^[CINEBEL.BE]

NL | *Kubo wil zijn familie redden en op zoek gaan naar het magische harnas van zijn vader, de grootste samoerai die de wereld ooit heeft gekend.*

De Travis Knight → Usa 2016 | 1h41 | VF | à partir de 8 ans

CHOCOLAT

DRAME MAR. 21 FÉV. ⌚ 9:30



ÉCOLES

Projection scolaire organisée dans le cadre du partenariat avec Écran large sur Tableau noir en co-production avec l'asbl Les Grignoux, avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Région de Bruxelles-Capitale. Les associations sont également bienvenues.

Du cirque au théâtre, de l'anonymat à la gloire, l'incroyable destin du clown Chocolat, premier artiste noir de la scène française. Le duo inédit qu'il forme avec Footit va rencontrer un immense succès populaire dans le Paris de la Belle époque. ^[CINEBEL.BE]

NL | *Van het circus naar het theater. Van totale onbekendheid naar absolute glorie. Het ongelofelijke lot van de clown Chocolat, de eerste zwarte artiest op de Franse podia.*

De Roshdy Zem → Avec Omar Sy, James Thierrée, Frédéric Pierrot | France 2016 | 1h50 | VO Fr. St. NL | à partir de 12 ans.

Avec dossier pédagogique et animation après le film.
Infos et inscriptions obligatoires pour les professeurs et associations : ecranlarge.be

les grignoux ÉCRAN LARGE SUR TABLEAU NOIR

ÉTERNITÉ

DRAME DIM. 26 FÉV. ⌚ 20:00



Quand Valentine se marie à 20 ans avec Jules, nous sommes à la fin du 19^e siècle. À la fin du siècle suivant, une jeune parisienne, l'arrière-petite-fille de Valentine, court sur un pont et termine sa course dans les bras de l'homme qu'elle aime. ^[CINEBEL.BE]

NL | *Op het einde van de 19^{de} eeuw trouwt de twintigjarige Valentine met Jules. Een eeuw later loopt de achterkleindochter van Valentine in de armen van de man die zij bemint.*

De Trần Anh Hung → Avec Mélanie Laurent, Bérénice Béjot, Audrey Tautou, Jérémie Rénier | Belgique-France 2016 | 1h55 | Vo Fr. St.NL

CIGOGNES ET CIE

FILM D'ANIMATION DIM. 5 MAR. ⌚ 15:00



JEUNE PUBLIC

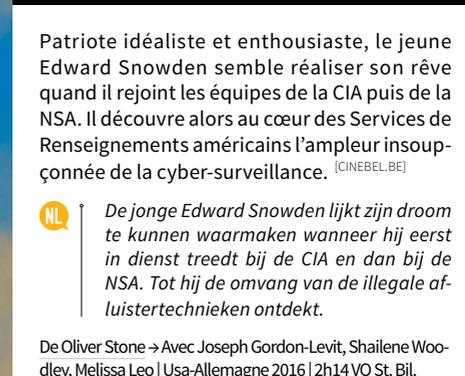
Un regard neuf et divertissant sur le rôle des cigognes dans la naissance des bébés. ^[CINEBEL.BE]

NL | *Een nieuwe en prettige kijk op de rol van ooievaars bij de geboorte van kindjes.*

De Nicholas Stoller → Usa 2016 | 1h27 | VF | à partir de 6 ans

SNOWDEN

BIOPIEC VEN. 3 MAR. ⌚ 20:00



Patriote idéaliste et enthousiaste, le jeune Edward Snowden semble réaliser son rêve quand il rejoint les équipes de la CIA puis de la NSA. Il découvre alors au cœur des Services de Renseignements américains l'ampleur insoupçonnée de la cyber-surveillance. ^[CINEBEL.BE]

NL | *De jonge Edward Snowden lijkt zijn droom te kunnen waarmaken wanneer hij eerst in dienst treedt bij de CIA en dan bij de NSA. Tot hij de omvang van de illegale af luister technieken ontdekt.*

De Oliver Stone → Avec Joseph Gordon-Levitt, Shailene Woodley, Melissa Leo | Usa-Allemagne 2016 | 2h14 VO St. Bil.

PATERSON

COMÉDIE DRAMATIQUE DIM. 5 MAR. ⌚ 20:00



Paterson vit à Paterson, New Jersey, cette ville des poètes - de William Carlos Williams à Allan Ginsberg aujourd'hui en décrépitude. Chauffeur de bus d'une trentaine d'années, il mène une vie réglée aux côtés de Laura. Chaque jour, Paterson écrit des poèmes. ^[CINEBEL.BE]

NL | *De dertigjarige Paterson leeft in Paterson, New Jersey, de dichtersstad. Als buschauffeur leidt hij een heel routineus leven. En hij schrijft gedichten.*

De Jim Jarmusch → Avec Adam Driver, Goldshifteh Farahani | Usa 2016 | 1h53 | VO St. Bil.

AGENDA

→ JANVIER

DIM. 8 JANVIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC COMME DES BÊTES	P17
DIM. 8 JANVIER → 20.00 CINÉMA NOCTURAMA	P17
JEU. 12 JANVIER → 20.00 CINÉMA LA FILLE INCONNUE	P17
VEN. 13 JANVIER → 18.00 VERNISSAGE + CONCERT → 20.00 CONCERT DE MAMADOU DRAME	
SAM. 14 JANVIER → DIM. 27 FÉVRIER EXPOSITION ENTRE LE PAPIER PEINT ET LE MUR	P4
SAM. 14 JANVIER → 20.00 HUMOUR CABARIRE	P5
DIM. 15 JANVIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC LA CHOUETTE ENTRE VEILLE ET SOMMEIL	P18
DIM. 15 JANVIER → 17.00 ÉCOUTE RADIO N-DUÏE#2	P5
DIM. 15 JANVIER → 20.00 CINÉMA HEDI	P18
MER. 18 JANVIER → 19.00 ATELIERS LES SOIRÉES DE LA MIXITÉ	P6
JEU. 19 JANVIER → 9.30 CINÉMA JEUNE PUBLIC LES MERVEILLEUX CONTES DE LA NEIGE	P18
JEU. 19 JANVIER → 20.00 CINÉMA UN HOMME A LA MER	P19
VEN. 20 JANVIER → 19.00 + SAM. 21 JANVIER → 18.00 CONCERTS CHOUETTE FESTIVAL DANS LE CADRE DES SACRÉ(E)S SAINT-GILLOIS(ES)	P7-8
DIM. 22 JANVIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC MISSPEREGRINE ET LES ENFANTS PARTICULIERS	P19

DIM. 22 JANVIER → 20.00 CINÉMA CAPTAIN FANTASTIC	P19
LUN. 23 JANVIER → 13.00 THÉÂTRE JEUNE PUBLIC / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE PILETTA REMIX	P9
MAR. 24 JANVIER → 10.00-14.00 THÉÂTRE JEUNE PUBLIC / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE PILETTA REMIX	P9
MER. 25 JANVIER → 10.00 THÉÂTRE JEUNE PUBLIC / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE PILETTA REMIX	P9
MER. 25 JANVIER → 14.30 THÉÂTRE JEUNE PUBLIC / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE + ATELIER CRÉATIF PILETTA REMIX	P9
JEU. 26 JANVIER → 10.00-14.00 THÉÂTRE JEUNE PUBLIC / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE PILETTA REMIX	P9
VEN. 27 JANVIER → 10.00 THÉÂTRE JEUNE PUBLIC / FICTION RADIOPHONIQUE LIVE PILETTA REMIX	P9
VEN. 27 JANVIER → 14.00 EXPLORATION DU MONDE BELLA ITALIA - LES GRANDS LACS DU NORD	P10
VEN. 27 JANVIER → 20.00 CINÉMA VIDEOGRAPHIES II	P20
SAM. 28 JANVIER → 20.00 CONCERT SOIRÉE FEBEME	P10
DIM. 29 JANVIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC LES TROLLS	P20
DIM. 29 JANVIER → 20.00 CINÉMA JULIETTA	P20
LUN. 30 JANVIER → 20.30 CONCERT O'STREAM	P11
MAR. 31 JANVIER → 20.00 SPECTACLE LANGAGIER JEANNE & LE ORANGE & LE DÉSORDRE	P12

AGENDA

→ FÉVRIER

MER. 1 FÉVRIER → 17.30 INSTALLATION THÉÂTRALE NOODLEBRAIN	P12
MER. 1 FÉVRIER → 20.30 THÉÂTRE ON THE ROAD...A	P13
JEU. 2 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE ACTION ALIMENTAIRE MON CHER WATSON	P13
VEN. 3 FÉVRIER → 10.00 THÉÂTRE ACTION ALIMENTAIRE MON CHER WATSON	P13
SAM. 4 FÉVRIER → 20.00 CONCERT AFRICAN CULTURE	P14
DIM. 5 FÉVRIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC MA VIE DE COURGETTE	P21
DIM. 5 FÉVRIER → 20.00 CINÉMA I, DANIEL BLAKE	P21
DIM. 12 FÉVRIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC BALLERINA	P21
DIM. 12 FÉVRIER → 20.00 CINÉMA THE HISTORY OF LOVE	P22
MAR. 14 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
MER. 15 FÉVRIER → 14.30 CINÉMA JEUNE PUBLIC CINÉSOUPE	P22
MER. 15 FÉVRIER → 19.30 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
JEU. 16 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
VEN. 17 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
SAM. 18 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16

DIM. 19 FÉVRIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC PETER ELLIOTT LE DRAGON	P22
DIM. 19 FÉVRIER → 17.00 ÉCOUTE RADIO (PROGRAMMATION EN COURS)	
DIM. 19 FÉVRIER → 20.00 CINÉMA CARTE BLANCHE MAGRITTE 2017	P23
MAR. 21 FÉVRIER → 9.30 CINÉMA JEUNE PUBLIC CHOCOLAT	P23
MAR. 21 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
MER. 22 FÉVRIER → 14.30 CHANSONS /CONTES + ATELIER CRÉATIF ISAPO	P15
MER. 22 FÉVRIER → 17.00 CHANSONS /CONTES + ATELIER CRÉATIF ISAPO	P15
MER. 22 FÉVRIER → 19.30 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR APRÈS LE SPECTACLE : DEBAT OU BOUT DU BAR	P16
JEU. 23 FÉVRIER → 10.00 + 14.00 CHANSONS /CONTES + ATELIER CRÉATIF ISAPO	P15
JEU. 23 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
VEN. 24 FÉVRIER → 10.00 + 14.00 CHANSONS /CONTES + ATELIER CRÉATIF ISAPO	P15
VEN. 24 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
SAM. 25 FÉVRIER → 20.00 THÉÂTRE CREVER D'AMOUR	P16
DIM. 26 FÉVRIER → 15.00 CINÉMA JEUNE PUBLIC KUBO ET L'ARMURE MAGIQUE	P23
DIM. 26 FÉVRIER → 20.00 CINÉMA ÉTERNITÉ	P24



PB-PP
Belgie(N) - BELGIQUE



CH. DE WATERLOO, 94
1060 ST-GILLES
BRUXELLES

2 6 M

3 4 51 81 97 T

136 137 365A W 48 B



LE JACQUES
FRANCK

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

T : 02 538 90 20

F : 02 538 16 48

info@lejacquesfranck.be

www.lejacquesfranck.be

OUVERTURE AU PUBLIC

Mardi au vendredi : 11 h 00 → 18 h 30

Samedi : 14 h 00 → 18 h 30

Dimanche : 14 h 00 → 22 h 00

TRANSPORTS EN COMMUN

TRAM → 3 | 4 | 51 [Arrêt Parvis de St-Gilles]

81 [Arrêt Barrière]

MÉTRO → 2 | 6 [Station Porte de Hal]

BUS → 48 [Arrêt Parvis de St-Gilles]

136 | 137 | 365A | W [Arrêt Hôtel des Monnaies]

VILLO → Station n° 65 [Ch. de Waterloo 65-69]

ER : Sandrine Mathévon - Ch. de Waterloo, 94 - 1060 Bruxelles | Couverture : © Nicolas Franck

LE JACQUES FRANCK

CENTRE CULTUREL DE ST-GILLES

Périodique bimestriel : Janvier — Février 2017
Bureau de dépôt : Bruxelles X
P201006